

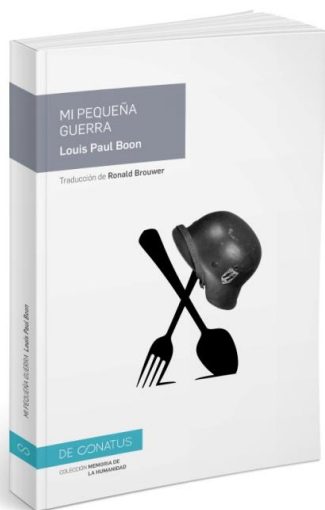
BoonBerichten

Mededelingen en berichten van het Louis Paul Boon Genootschap
Nummer 127, juli 2019

NAJAARSBIJEENKOMST

Op 14 december houden we onze najaarsbijeenkomst in Aalst. Het programma zal bestaan uit een Boonlezing door Karel Verhoeven, hoofdredacteur van *De Standaard* en de presentatie van de *Boontjes 1972*. Wellicht zijn er nog meer activiteiten. Uiteraard zal op onze website het definitieve programma bekend gemaakt worden. Nadere informatie met uitnodiging aan onze leden en andere geïnteresseerden volgt middels de komende BoonBerichten.

MI PEQUEÑA GUERRA SPAANSE VERTALING VAN MIJN KLEINE OORLOG



Mijn kleine oorlog werd door Ronald Brouwer vertaald in het Spaans. Het boek verscheen in Madrid bij uitgeverij De Conatus (Colección Memoria de la humanidad).

De vertaler Ronald Brouwer is artistiek directeur van het *Teatro de La Abadía* in Madrid. Hij vertaalde onder andere werk van Hugo Claus, Maria Goos en Tom Lanoye in het Spaans. Samen met Ignacio Garcia May heeft hij *De Spaanse Brabander* van Bredero omgezet in een vlot en hedendaags Spaans.

De presentatie van *Mi pequeña guerra* vond plaats in Madrid tijdens een speciale Week van het Boek op 26 april in La Central de Callao.



Onze voorzitter Luckas Vander Taelen was daarbij aanwezig en hij sprak bij die gelegenheid over Louis Paul Boon en zijn boek *Mijn kleine oorlog* met het aanwezige publiek.

Schrijfster, vertaalster en uitgeefster bij *De Conatus* Silvia Bardelás sprak over Louis Paul Boon als getuigenis-auteur.

Constantino Bértolo ging in op de corruptie van de mens in het dagelijks leven tijdens de oorlog. Bértolo is een Spaanse uitgever en schrijver. Hij wordt beschouwd als een van de meest gerespecteerde literaire critici in Spanje.

Een jazz-trio onder leiding van Ton Risco speelde met de zangeres Aurora Arteaga muziek uit de jaren veertig, waaronder The Boswell Sisters, waar Boon over schrijft in zijn boek - muziek die hij op de radio hoorde ten tijde van de Duitse bezetting.

Mijn kleine oorlog werd gepresenteerd als een belangrijke klassieker van de Vlaamse literatuur met een unieke kijk op de Tweede Wereldoorlog en het dagelijks leven in de jaren van de Duitse bezetting.

Zie voor meer informatie over dit boek en beelden van de presentaties:

<https://deconatus.com/libros/mi-pequena-guerra/>

MIJN KLEINE OORLOG NIEUWE UITGAVE

Van *Mijn kleine oorlog* is ook een nieuwe editie verschenen bij de jonge, spraakmakende uitgeverij Borgerhoff & Lamberigts in Gent.

Met deze heruitgave van *Mijn kleine oorlog* van Louis Paul Boon geeft de uitgeverij het startsignaal voor een eigen literair fonds.

Deze heruitgave is gebaseerd op de druk uit 1960, met de tekst zoals die te lezen staat in de uitgave van Em. Querido's Uitgeverij uit 2002.

Met een speciaal voorwoord door Rudi Vranckx, historicus en schrijver die als journalist reeds dertig jaar voor VRT verslag uitbrengt over oorlogsconflicten.



Citaten uit het voorwoord van Rudi Vranckx:

“Wie ben ik om Louis Paul Boon te mogen inleiden? Hoogstens kan ik zoals Umberto Eco het zo mooi stelt, me op de schouders van een reus nestelen om zo de wereld te aanschouwen. We leven in andere tijden maar met dezelfde vragen. Toen *Mijn kleine oorlog* voor het eerst verscheen, eindigde de schrijver het werk met zijn iconische laatste roep: ‘Schop de mensen tot ze een geweten krijgen.’ In een latere versie besluit hij zijn werk met de vraag: ‘Wat heeft het alles voor zin?’ Ook nu nog schipperen velen onder ons, net zoals Boon dat deed, tussen idealisme en moedeloosheid.”

“Dit jaar is Louis Paul Boon veertig jaar overleden, maar ik blijf me de vraag stellen: mocht hij nu nog leven, zou hij dan als een razende zijn idealen en literaire lusten op twitter botvieren: #schopdemenseneengeweten? Of zou hij in arren moede met een laatste tweet afscheid nemen van dit dwaze geestelijke bordeel: #watheefthetallesvoorzin?”

Andere tijden, maar dezelfde vragen en iedereen moet zijn kleine oorlog voeren.”

Kijk voor meer informatie en om deze uitgave te bestellen op de website van de uitgever:

<https://borgerhoff-lamberigts.be/boeken/mijn-kleine-oorlog>

GEDENKPLAAT GEBOORTEHUIS BOON VERDWENEN

Het Laatste Nieuws berichtte op 1 juli dat de gedenkplaat aan het Aalsterse geboortehuis van Louis Paul Boon in de Dendermondsesteenweg is verdwenen.

De ouders van Louis Paul Boon, Jef Boon en Stella Verbestel, woonden in de Dendermondsesteenweg 36 toen hun zoon Louis geboren werd op 15 maart 1912.

In het kader van het Boonjaar 2012 plaatste de Marnixring Iwein Van Aalst een plaat ontworpen door kunstenaar Paul Backaert aan de Dendermondsesteenweg 36 met verwijzing naar het geboortehuis van Boon op deze plaats. De vereniging wilde hiermee een leemte invullen in de herdenking van de Aalsterse schrijver.

Zeven jaar later is het naamplaatje plots verdwenen. “We waren nog niet op de hoogte, maar we zullen navraag doen waar het naartoe is”, zegt Michel Verhelst van de Marnixring.

Uiteraard blijven we het nieuws volgen en hopen we dat de gedenkplaat heelhuids terugkeert.

OPERA MENUET CULTUURCENTRUM DE WERF

Op vrijdag 8 november 2019 wordt de opera *Menuet* van Fabrice Murgia en Daan Janssens nogmaals uitgevoerd door het LOD theater. En wel in Cultuurcentrum De Werf in Aalst. Luckas Vander Taelen verzorgt een inleiding.

Voor kaarten en reserveringen:

<https://www.ccdewerf.be/agenda/2608/lod-fabrice-murgia-daan-janssens#.XTWYFPlzZhE>

Zie ook BoonBericht 114:

[Menuet: het theatersucces van Louis Paul Boon](#)

BoonBerichten

*De onregelmatig verschijnende BoonBerichten worden uitgebracht onder verantwoordelijkheid van het bestuur.
Samenstelling en redactie: Erik van Veen*

Bestuur:

Luckas Vander Taelen (voorzitter), Wim Dijkstra en Luc Geeroms (ondervoorzitters), Jacquy De Pauw en Herman Verlint (secretariaat), Freddy Van Hollebeke (penningmeester), Erna De Ridder (nieuwsgaring), Erik van Veen (website en BoonBerichten), Gert Jan de Bruijn en Bert Ummelen.

De Erven Boon zijn adviseur van het bestuur.

Secretariaat:

Jacquy De Pauw
Desiré De Wolfstraat 14, B-9300 Aalst
0032 (0) 477 77 90 04
mail@lpboon.net

Bankrekening: BE36068200494781 t.n.v. L.P. Boon Genootschap,
Oude Vismarkt 13, 9300 Aalst.